Llwybr y Gymraeg
Welsh Pathway
BA1C 2021-22

Prifysgol Cymru
Y Drindod Dewi Sant
University of Wales
Trinity Saint David

Yr Athrofa
Centre *for* Education
Addysg i Gymru | Education for Wales

www.athrofa.cymru

Darlith 3: 16.11.21

Rhagoriaith
CANOLFAN GWASANAETHAU CYMRAEG

n.evans@pcydds.ac.uk
n.evans@uwtsd.ac.uk

Heddiw, byddwn ni'n …
Today, we will be…

- **Rhan 1**: Mae hi'n amser cofrestru (yn y Gymraeg)
- **Rhan 2**: Adolygu
- **Rhan 3:** Dechhrau sgwrsio yn y Gymraeg

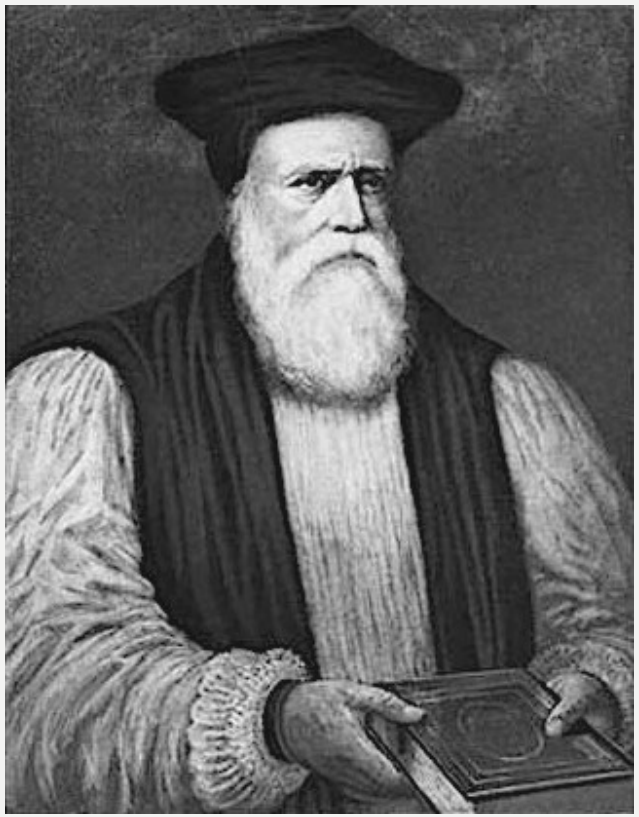
- ***Part 1***: *It's registration time (yn y Gymraeg)*
- ***Part 2:*** *Revision*
- ***Part 3:*** *Beginning to chat in Welsh.*

Yr ateb ydy …
The answer is …



…ond, beth ydy'r cwestiwn?
… but what is the question?

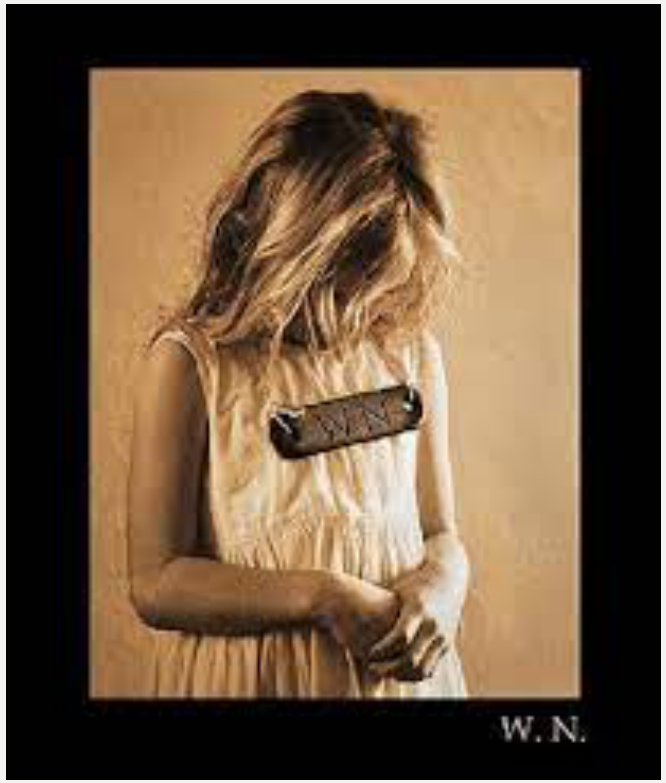
Yr ateb ydy …
The answer is …



1588

…ond, beth ydy'r cwestiwn?
… but what is the question?

Yr ateb ydy …
The answer is …



1847

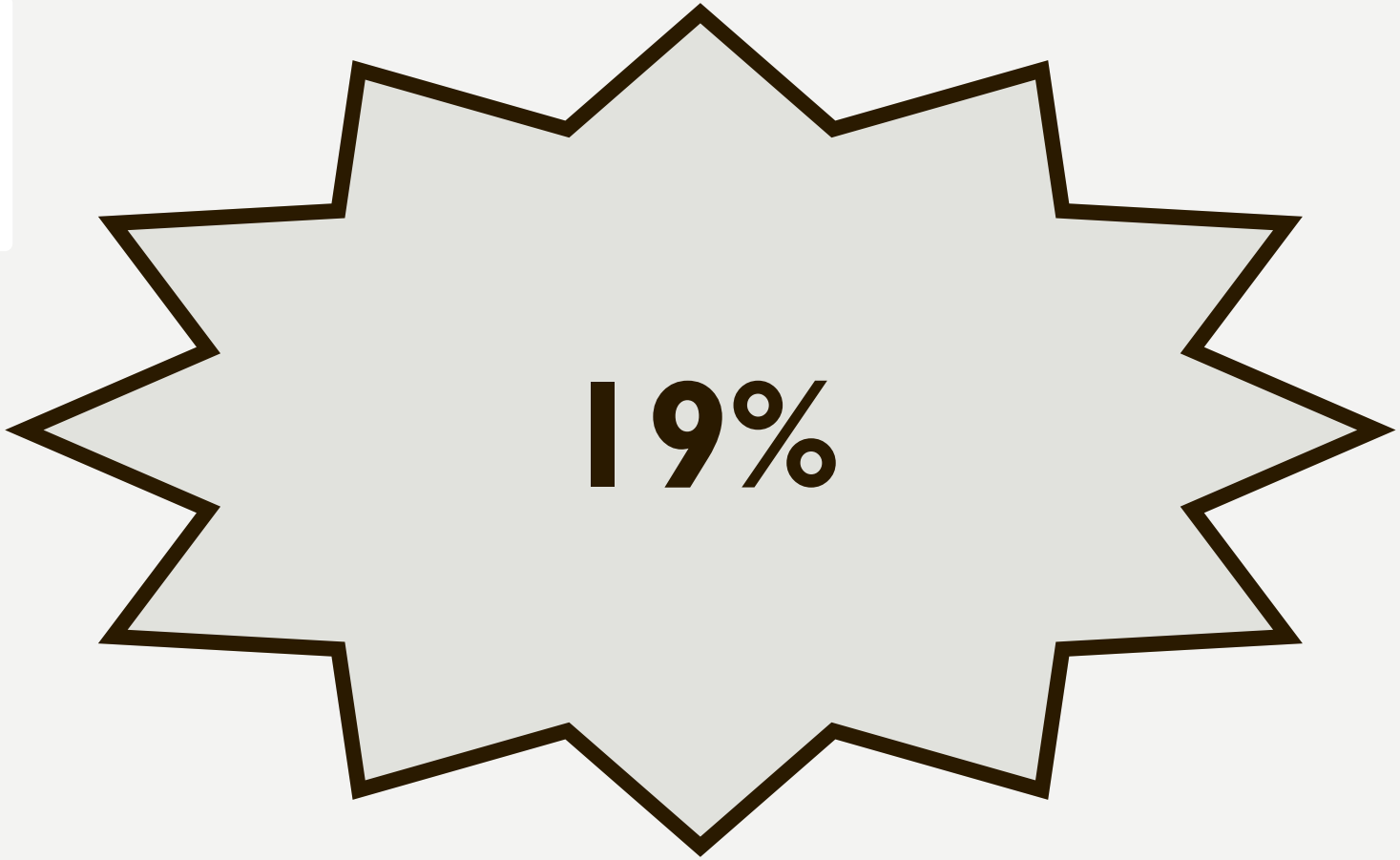
…ond, beth ydy'r cwestiwn?
… but what is the question?

Yr ateb ydy …
The answer is …

Ysgol Dewi Sant, Llanelli

…ond, beth ydy'r cwestiwn?
… but what is the question?

Yr ateb ydy …
The answer is …



…ond, beth ydy'r cwestiwn?
… but what is the question?

Yr ateb ydy …
The answer is …

1 miliwn
1 million

…ond, beth ydy'r cwestiwn?
… but what is the question?



“Mae’r Gymraeg yn un o drysorau Cymru…… Ein huchelgais ni fel Llywodraeth Cymru yw gweld miliwn o bobl yn gallu mwynhau siarad a defnyddio’r Gymraeg erbyn 2050. Does dim dwywaith fod hon yn uchelgais heriol ……”

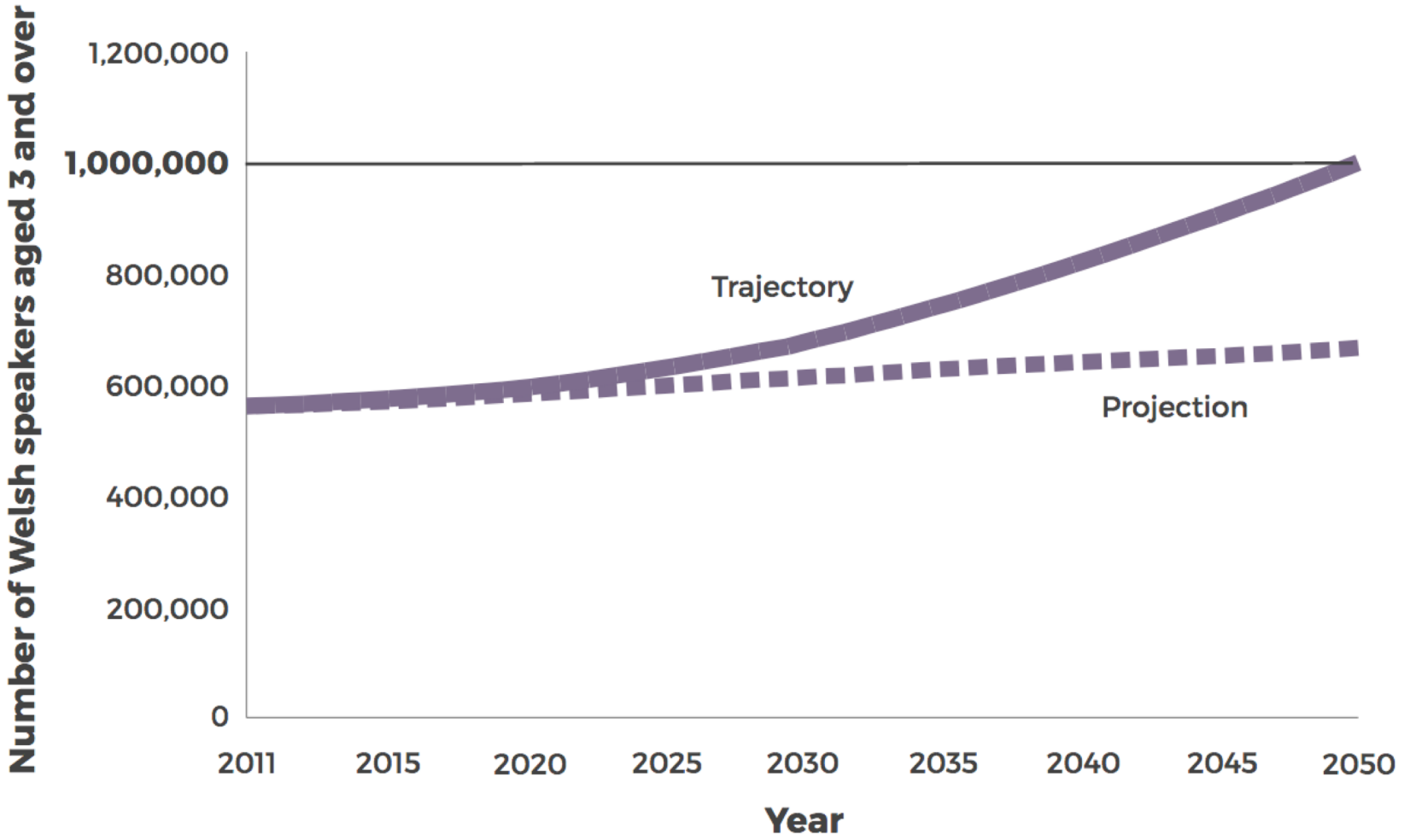
Rhagair Carwyn Jones AC (Prif Weinidog yn 2017) ac Alun Davies AC (Gweinidog y Gymraeg a Dysgu Gydol Oes yn 2017)

"The Welsh Language is one of the treasures of Wales. It is part of what defines us as people and as a nation. Our ambition as Welsh Government is to see the number of people able to enjoy speaking and using Welsh reach a million by 2050. This is certainly a challenging ambition ….."

Foreword by Carwyn Jones AM (Fist Minister 2017) and Alun Davies AM (Minister for Lifelong learning and Welsh Language in 2017)



Chart 2: Projection and trajectory of the number of Welsh speakers aged three and over, 2011–2050



OND, SUT MAE CAEL MWY O SIARADWYR CYMRAEG?

BUT, HOW DO WE GET MORE WELSH SPEAKERS?



- **“… y system addysg a hyfforddiant yw’r prif ddull o greu siaradwyr Cymraeg newydd.”**

  (tud 31, Cymraeg 2050 Miliwn o Siaradwyr)

- ***"….since there is a limit to the additional number of Welsh speakers which can be created by language transmission from one generation to the next, the education and training system is the principal method of creating new Welsh speakers."***

  (page 31, Cymraeg 2050 A million Welsh speakers)

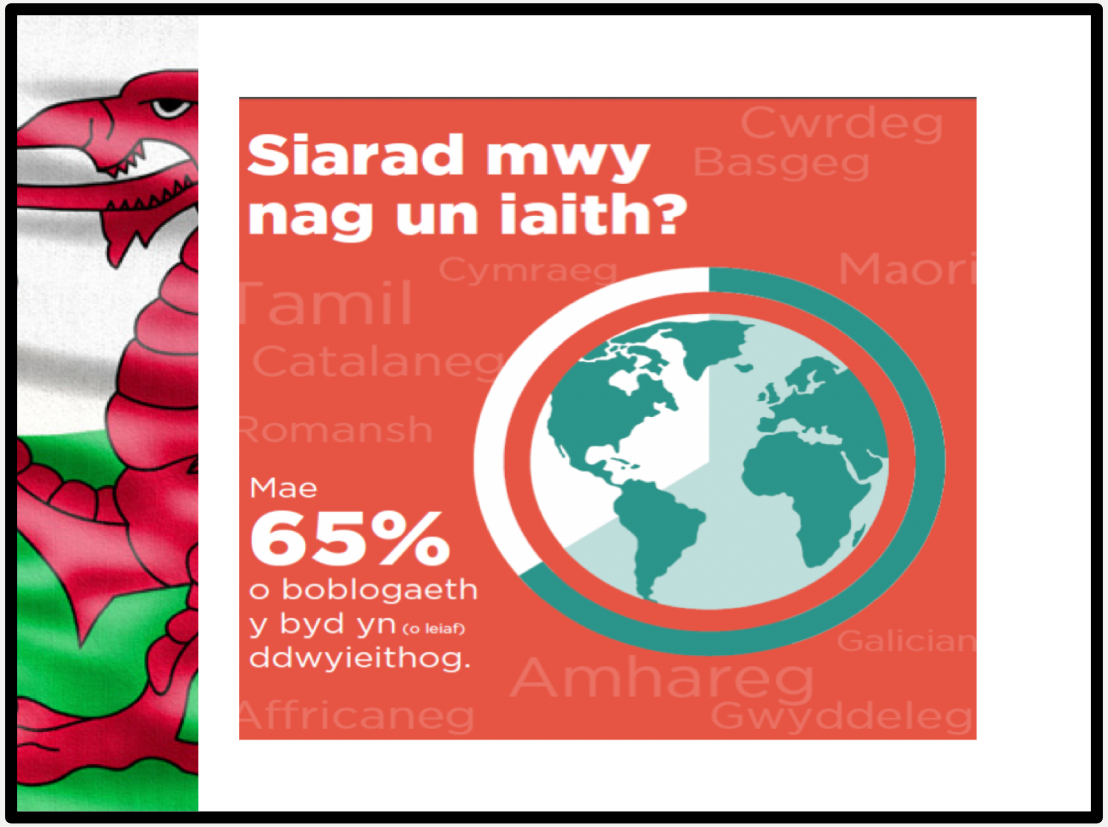


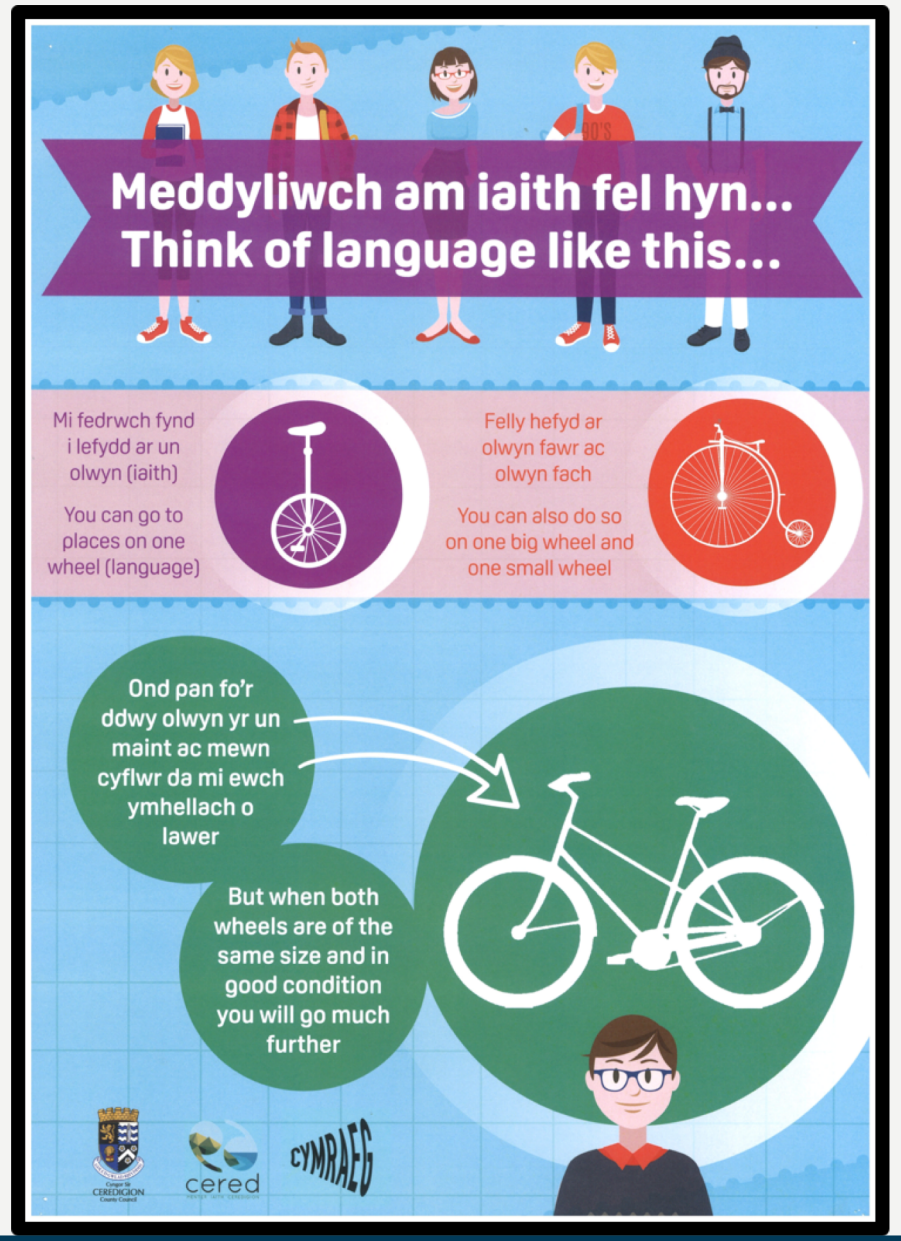
Yr ateb ydy …
The answer is …



24

…ond, beth ydy'r cwestiwn?
… but what is the question?


Siarad mwy nag un iaith?
Cwrdeg
Basgeg
Cymraeg
Maori
Tamil
Catalaneg
Romansh
Mae
65%
o boblogaeth y byd yn (o leiaf) ddwyieithog.
Galician
Amhareg
Affricaneg
Gwyddeleg


Meddyliwch am iaith fel hyn...
Think of language like this...
Mi fedrwch fynd i lefydd ar un olwyn (iaith)
You can go to places on one wheel (language)
Felly hefyd ar olwyn fawr ac olwyn fach
You can also do so on one big wheel and one small wheel
Ond pan fo'r ddwy olwyn yr un maint ac mewn cyflwr da mi ewch ymhellach o lawer
But when both wheels are of the same size and in good condition you will go much further
cered
CYMRAEG

Maes Dysgu a Phrofiad Ieithoedd, Llythrennedd a Chyfathrebu
Area of Learning and Experience Languages, Literacy ans Comminication

O gofio mai un agwedd allweddol ar ddysgu iaith yn effeithiol yw'r parodrwydd i arbrofi ac i fentro wrth roi cynnig ar strwythurau, seiniau a phatrymau newydd, gall dysgu a phrofiad yn y Maes hwn rymuso'r dysgwyr i fod yn greadigol ac i ddal ati pan fyddan nhw'n wynebu heriau. Gyda'i gilydd, gall y sgiliau hyn feithrin hyder dysgwyr i fanteisio ar gyfleoedd newydd ac i addasu i wahanol rolau, sydd yn ei dro, yn gallu eu datblygu'n **gyfranwyr mentrus, creadigol, sy'n barod i chwarae eu rhan yn llawn yn eu bywyd a'u gwaith.**

Given that a key aspect of effective language learning is the willingness to experiment and take risks in trying out new structures, sounds and patterns, learning and experience in this Area can empower learners to be creative and to persevere when facing challenges. Together, these skills can build learners' confidence to grasp new opportunities and to adapt to different roles which in turn can develop them as **enterprising, creative contributors, ready to play a full part in life and work**.

Mae hi'n amser cofrestru …
It's registration time …

Bore da!

Good morning!

Prynhawn da!

Good afternoon!

Ydy …… yma heddiw?

Is …… here today?

Yma.

Here.

Nac ydy. Absennol.

No. Absent.

Ydy ..... yma heddiw?

Is ..... here today?

Rhif	Pwy?
1	Lucy Evans
2	Dylan Kear
3	Alex Preece
4	Cerys Stephens
5	Jody Thomas
6	Emily Seyerle
7	Shannon Clatworthy



Rhif	Pwy?
8	Lily-May Newton
9	Ellie (Elysia) Coates
10	Jess (Jessica)Gethin
11	Katie (Katharine Pointer-Carly)
12	Cory Bentley-Rowe
13	Ciaran Bond-Morgan
14	

Yma.

Here.

Nac ydy. Absennol.

No. Absent.

Yr Wyddor	a	b	c	ch	d
dd	e	f	ff	g	ng
h	i	j	l	ll	m
n	o	p	ph	r	rh
s	t	th	u	w	y

Allwedd / Key:

- llafariaid / vowels
- cytseiniaid / consonants
- llythrennau dwbl / double letters

Beth sy'n dod cyn …?

What comes before …?

cyn = before

s

b

ch

ff

y

f

i

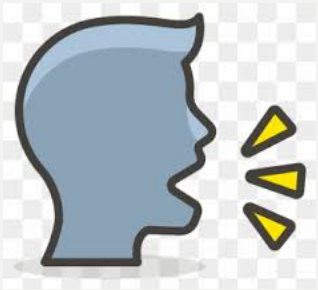
r

l

Llafariaid
Vowels: two-letter sounds

ai ae au	Similar to English *eye*	gw**ai**th, gw**ai**r, cad**ai**r, Ow**ai**n, llyg**ai**d, bl**ai**dd ll**ae**th, penn**ae**th, chwar**ae**on, gwasan**ae**th, chw**ae**r, g**ae**af c**au**, adnodd**au**, bloci**au**, esgidi**au**, dechr**au**, gol**au**, llyfr**au**.
aw	Similar to English *ow* in *cow*	**aw**r, **aw**yren, c**aw**s, c**aw**l, d**aw**n, ll**aw**n, rh**aw**, b**aw**d, M**aw**rth
ei eu ey	Similar to English *say*	**ei**ch, gw**ei**thio, t**ei**thio, n**ei**dio, cyf**ei**riad, gw**ei**thgaredd, **ei**liad, dw**eu**d, gwn**eu**d, **Eu**rwen, gol**eu**dy, Llangynd**ey**rn.
oi oe ou	Similar to English *oy* in *boy*	cl**oi**, tr**oi**, rh**oi**, **oe**d, **oe**r, dd**oe**, c**oe**den, c**oe**s, cyffr**ou**s, cl**ou**.
ow	Similar to English *ow* in *own*	**Ow**en, cl**ow**ch, tr**ow**ch, rh**ow**ch, tr**ow**sus, br**ow**n, p**ow**len,
wy	This sound doesn't occur in English	s**wy**ddfa, c**wy**n, h**wy**r, h**wy**l, h**wy**aden, d**wy**, ll**wy**, b**wy**d, b**wy**ta, rh**wy**dd, eg**wy**l, m**wy**dyn, ol**wy**n, ll**wy**nog, modr**wy**.

Ydych chi'n gallu darllen ...?



1 gwaith

2 aur

3 bwyd

4 chwaer

5 llygaid

6 dweud

7 caws

8 clown

9 rhoi

10 gwneud

Ydych chi'n gallu darllen ...?



11

teithio

12

swyddfa

13

oer

14

goleudy

15

cawl

16

dawn

17

llwy

18

eiliad

Ydych chi'n gallu darllen …?

https://uwtsd.hosted.panopto.com/Panopto/Pages/Viewer.aspx?id=ed9172f5-f240-427e-ac0f-ac3800b644e8



Pwyslais …
Emphasis …

Yn y Gymraeg mae'r pwyslais, fel arfer, ar y sillaf olaf ond un.

In Welsh, the emphasis is almost always on the last but one syllable.

NIa

fi

YSgol

DOSbarth

BETHan

PAPur

ysgrifENNu

Beth am sgwrs?
What about a chat?

Bore da, blant!

Bore da, bawb!



Bore da, ddosbarth!

Bore da, flwyddyn 2!

Y treigladau
The mutations

What are mutations?

A mutation is when a consonant changes at the beginning of a word which occurs because of a word or phrase preceding it.

Dim ond y 9 llythyren yma sy'n treiglo.

Only these 9 letters mutate

Tabl Treiglo	Meddal	Trwynol	Llaes
p	b	mh	ph
t	d	nh	th
c	g	ngh	ch
b	f	m	
d	dd	n	
g	/	ng	
ll	l		
m	f		
rh	r		

Soft mutation | Nasal mutation | Aspirate mutation

We have three different kinds of mutations:

1. Treiglad meddal / *Soft mutation*
2. Treiglad trwynol / *Nasal mutation*
3. Treiglad llaes / *Aspirate mutation*

Sut wyt ti heddiw?

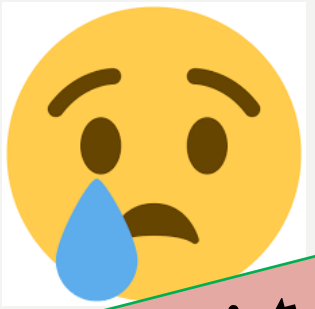
i + yn = i'n

ti = you (singular)

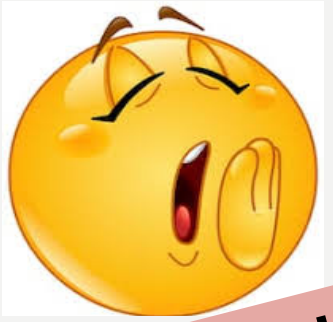
Rydw i .... / Dw i ....



yn hapus



yn drist



yn flinedig

wedi blino



yn sâl



yn nerfus



yn fendigedig



yn iawn

Sut ydych chi heddiw?

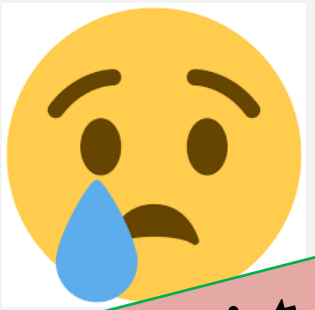
ni + yn = ni'n

chi = you
(formal singular OR plural)

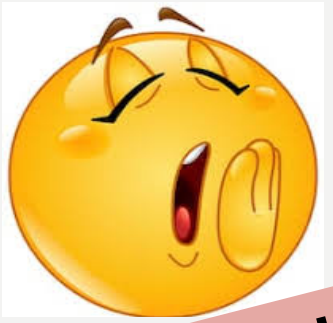
Rydyn ni .... / Dyn i ....



yn hapus



yn drist



yn flinedig

wedi blino



yn sâl



yn nerfus



yn fendigedig



yn iawn

Pwy wyt ti (rhif 1)?

Who are you ….?

Rhif	Pwy?
1	Lucy Evans
2	Dylan Kear
3	Alex Preece
4	Cerys Stephens
5	Jody Thomas
6	Emily Seyerle
7	Shannon Clatworthy



Rhif	Pwy?
8	Lily-May Newton
9	Ellie (Elysia) Coates
10	Jess (Jessica)Gethin
11	Katie (Katharine Pointer-Carly)
12	Cory Bentley-Rowe
13	Ciaran Bond-Morgan
14	

…… ydw i.

I am …… .

Beth ydy dy enw di (rhif 1)?

What is your name ….?

Rhif	Pwy?
1	Lucy Evans
2	Dylan Kear
3	Alex Preece
4	Cerys Stephens
5	Jody Thomas
6	Emily Seyerle
7	Shannon Clatworthy



Rhif	Pwy?
8	Lily-May Newton
9	Ellie (Elysia) Coates
10	Jess (Jessica)Gethin
11	Katie (Katharine Pointer-Carly)
12	Cory Bentley-Rowe
13	Ciaran Bond-Morgan
14	

…… ydw i.

I am …… .

Sut wyt ti?

How are you?

Rhif	Pwy?
1	Lucy Evans
2	Dylan Kear
3	Alex Preece
4	Cerys Stephens
5	Jody Thomas
6	Emily Seyerle
7	Shannon Clatworthy



Rhif	Pwy?
8	Lily-May Newton
9	Ellie (Elysia) Coates
10	Jess (Jessica)Gethin
11	Katie (Katharine Pointer-Carly)
12	Cory Bentley-Rowe
13	Ciaran Bond-Morgan
14	

Dw i'n ..... .

I am ..... .

Dyma eich cyfle i ymarfer …
It's time to practice …

https://uwtsd.hosted.panopto.com/Panopto/Pages/Viewer.aspx?id=f0023ced-0f35-4ef9-956f-ac5300ecfa5c



Gwaith pâr …

Pair work …



A: Bore da!

B: Bore da! Sut wyt ti?

A: Rydw i'n iawn, diolch. Sut wyt ti?

B: Rydw i'n hapus, diolch.

A: Pwy wyt ti?

B: Sara ydw i. Beth yw dy enw di?

A: Rhys ydw i.

B: Hwyl fawr.

Rhowch gynnig arni …
Give it a go …

A: **Good afternoon!**

B:

A:

B:

A:

B:

A:

B:

Cwblhewch y sgwrs gan ddefnyddio'r patrymau ddysgoch chi heddiw.

Complete the conversation by using the Welsh patterns you learnt today.

Pob lwc!

Y Portffolio: Canllaw i'r mathau o dystiolaeth i'w cynnwys
The Portfolio: Guidelines on the types of evidence to be included

		Translation activities.	Translation activities. Completed Foundation level reading past papers (*Defnyddio'r Gymraeg : Sylfaen*) on the WJEC website*.	A comprehension task. Completed Intermediate level reading past papers (*Defnyddio'r Gymraeg : Canolradd*) on the WJEC website*.		
Writing	Answering simple questions – one word or one sentence. Some simple sentences written on resources. Simple vocabulary resource e.g. flashcards	Educational resources – a language mat/poster. Create a list of questions for a lesson plan to ask the children. Writing a simple script. Screenshots of the questions in the Microsoft Forms where you are required to write/organise simple sentences correctly.	Create original educational resources – a language mat/poster. Create a list of questions to ask the children or language patterns you intend to use in a lesson plan. Write a self-portrait. Screenshots of the questions in the Microsoft Forms where you are required to write/organise simple sentences correctly.	Create original educational resources – a language mat/poster / Quizlet Create a list of questions to ask the children or language patterns you intend to use in a lesson plan. Write a lesson plan through the medium of Welsh.	An academic assignment. Personal statement – a job application. A formal letter e.g. to school parents. A report on pupils' work.	An academic assignment. Personal statement – a job application. A formal letter e.g. to school parents. A report on pupils' work.
Listening	A recording of responses to simple questions e.g. *Pwy wyt ti?*	A record of quiz/Forms results which include listening exercises. A recording of yourselves doing listening exercises e.g. listening to a conversation then	A record of quiz/Forms results which include listening exercises. A recording of yourselves doing listening exercises e.g. listening to a conversation then	A record of quiz/Forms results which include listening exercises. Listen to a Welsh medium conversation and translate the content.	A group discussion (e.g. based on an article or current affairs topic within education) - listening and responding to each other.	A group discussion (e.g. based on an article or current affairs topic within education) - listening and responding to each other.

Introduction and Guidelines available on Moodle.

Ble rwyt ti'n byw?

Where do you live?

RULE:
yn + place name =nasal mutation

RHEOL:
yn + enw lle = treiglad trwynol

Treigladau / Mutations

Llythyren Letter	Treiglad Meddal Soft Mutation	Treiglad Trwynol Nasal Mutation	Treiglad Llaes Aspirate Mutation
P	B	Mh	Ph
T	D	Nh	Th
C	G	Ngh	Ch
B	F	M	
D	Dd	N	
G	-	Ng	
M	F		
Ll	L		
Rh	R		

Rydw i'n byw yn Abertawe.
Llanelli.
Abergwaun.

yn Nhalybont.
Ninbych-y-pysgod.

ym Mhen-y-bont.
Mangor.

yng Nghaerdydd.
Ngwynedd.

Does DIM treiglad am fod y llefydd hyn yn dechrau gyda'r llythrennau A neu LL sydd ddim yn treiglo'n drwynol.
There is no mutation here as the place names begon with the letters A or Ll and they do NOT have a nasal mutation.

Talybont **D**inbych y Pysgod

Pen-y-bont **B**angor

Caerdydd **G**wynedd

Ble rwyt ti'n byw?

Where do you live?

RULE:
TI yn y cwestiwn
=
FI yn yr ateb

Rydw i'n byw yn …

Dw i'n byw yn …

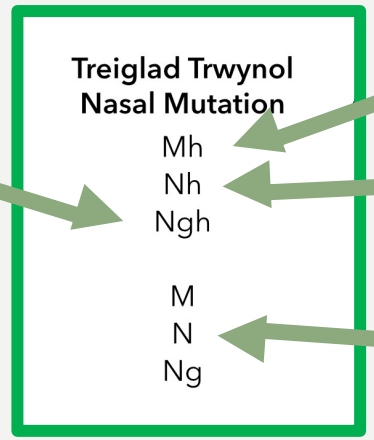
COFIWCH:
yn + enw lle
= treiglad trwynol

I live in …

yn + Aberaeron

yng + Caerfyrddin

yn + Llanbed



ym + Pontyberem

yn + Tymbl

yn + Dol-y-bont

Ble rwyt ti'n byw?

Where do you live?

Rhif	Pwy?
1	Lucy Evans
2	Dylan Kear
3	Alex Preece
4	Cerys Stephens
5	Jody Thomas
6	Emily Seyerle
7	Shannon Clatworthy



Rhif	Pwy?
8	Lily-May Newton
9	Ellie (Elysia) Coates
10	Jess (Jessica)Gethin
11	Katie (Katharine Pointer-Carly)
12	Cory Bentley-Rowe
13	Ciaran Bond-Morgan
14	

Dw i'n byw yn…… .

I live in …… .

Erbyn y tro nesaf …
By next time …

- Ymarferwch eich ynganu drwy ddefnyddio'r ffilmiau a recordiwyd gan ddefnyddio Panopto;
- Ysgrifennwch y sgript.

- Use the pre-recorded films to practise your pronunciation – Welsh Alphabet and reading Welsh words;
- Write the script.

Oes cwestiwn?
Any questions?

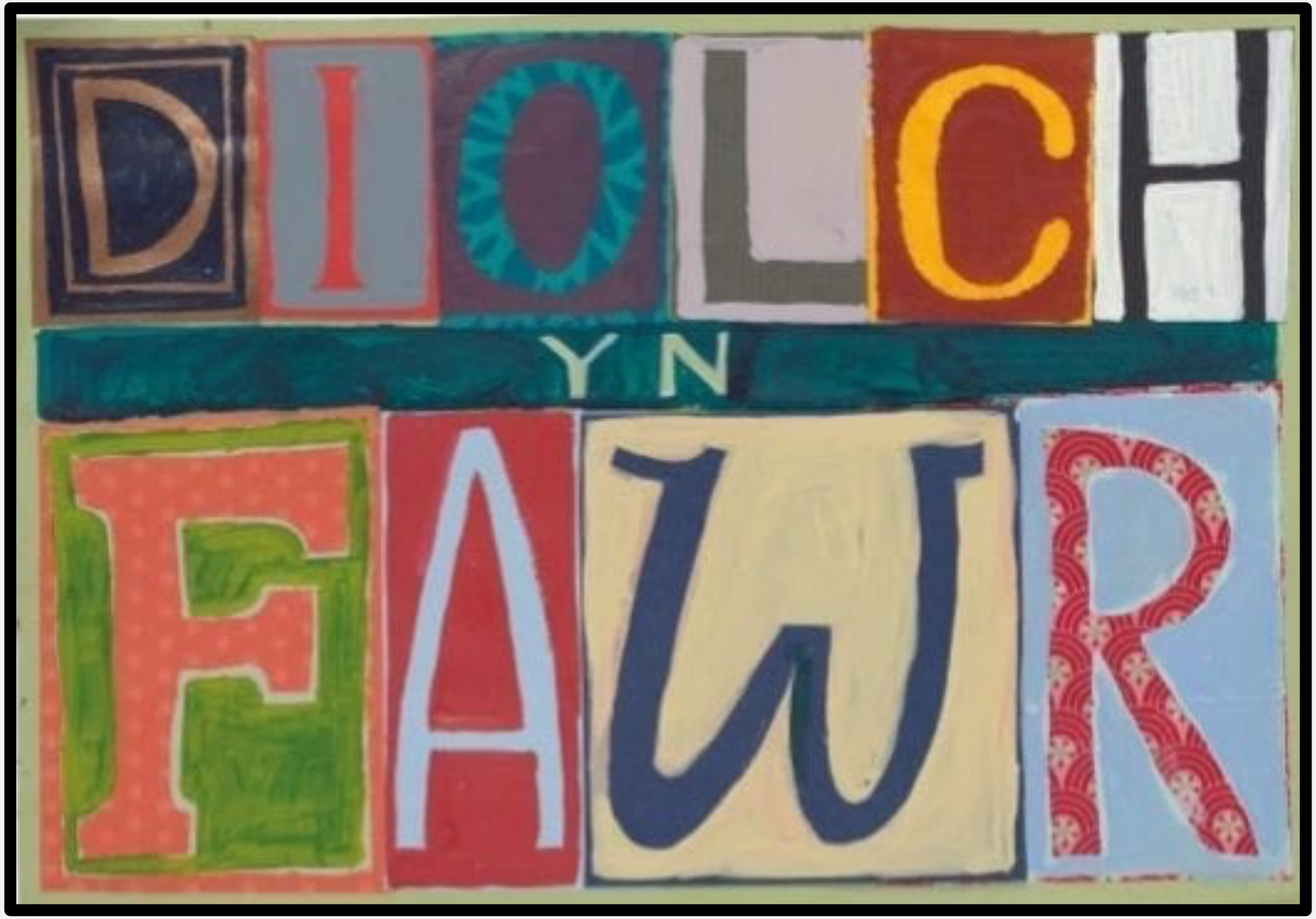




Bydd eich darlith nesaf ar:
Your next lecture will be on:

23.11.2021
@ 9 yb
yn CJ3

(remember to check Celcat for any changes)


DIOLCH
YN
FAWR